

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Rev. 01 del 05/11/2015

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

pag 1 di 13

Art Oral Verblendkeramik
Optimiert Für Das Vita® Classical Farbsystem

Art Oral KM

By Klaus Mütterthies

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 2 di 13

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Material & Indikation	3
Technische Daten	3
Farbsystem	4
Übersicht der Standardkomponenten - Flüssigkeiten	5
Verarbeitung	6
Hinweise - Brenntabelle	9
Farbkombinationstabelle	10
Warnhinweise	11

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mülertshies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 3 di 13

Material & Indikation

Die Reox Verblendkeramik Art Oral KM basiert auf einer 2-phasigen Leuzit Glaskeramik.
Eine abgestimmte Transparenz und Fluoreszenz ermöglicht die Rekonstruktion natürlicher Zähne als metallkeramische Kronen und Brücken auf konventionellen Aufbrennlegierungen ohne Langzeitabkühlung (siehe Tabelle im Anhang)

TECHNISCHE DATEN

	Typ	Klasse	Brenntemperatur 1. Dentinbrand)	WAK (25-500°C) [10 ⁻⁶ K ⁻¹]	Tg [°C] ± 20
ART ORAL	I	1a	880°C	12.5	570

	Chem. Löslichkeit		3 Punkt-Biegefestigkeit	
	Keramik [µg/cm ²]	Vorgabe ISO 6872 [µg/cm ²]	Keramik [MPa]	Vorgabe ISO 6872 [MPa]
ART ORAL	≤ 30	<100	≥ 75	> 50
Eigenschaften geprüft in Übereinstimmung mit ISO 6872 e ISO 9693				

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 4 di 13

Farbsystem

Die Art Oral KM Verblendkeramik-Massen ermöglichen es alle 16 VITA®* Zahnfarben herzustellen. Der Zahntechniker ist in der Lage, Kronen und Brücken einfach, schnell, problemlos und effizient herzustellen.

*Vita ist ein eingetragenes Markenzeichen der Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland.

WICHTIGER HINWEIS

ART ORAL ist ausschließlich für dentale Anwendung bestimmt.

GERÜSTHERSTELLUNG

Giessen, ausarbeiten und oxidieren nach den Angaben des Legierungsherstellers.

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mülterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 5 di 13

ÜBERSICHT DER STANDARDKOMPONENTEN *

Produkt

Opakerpasten
Schultermasse
Dentin
Incisal
Transpa masse-clear-opal
Korrektur masse
Malfarben Arcobaleno
Glasurpaste
Glasure in pulver



FLÜSSIGKEITEN

Produkt

Glasurlüssigkeit
Modellierlüssigkeit
Opakerflüssigkeit
Schultermassen Isolierlüssigkeit

* Individuelle Sortimentszusammenstellungen und Gebindegrößen nach Kundenwunsch sind möglich!

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

	 GEBRAUCHSANWEISUNG
Organismo Notificato: "CERMET N° 0476" Dispositivo Medico classe IIa Direttiva 2007/47/CEE D.L.vo n. 46 del 24/02/97	
Art Oral KM	
Rev. 01 del 05/11/2015	pag 6 di 13

VERARBEITUNG

OPAKER-BRAND (WASCH-BRAND)

Das Materialkonzept entspricht den modernen Opakerpasten, die in Spritzen oder Dosen angeboten werden.

Die Paste in Spritzen hat eine gebrauchsfertige Konsistenz und kann als deckende Schicht, die nicht abfließt, aufgetragen werden.

Die Verpackungsform in Dosen ermöglicht die Wiederherstellung der ursprünglichen Konsistenz durch einfaches Umrühren, falls das Material bei längerer Lagerung sedimentiert.

Die erste Opakerschicht mit einem flachen Pinsel, der mit Opakerflüssigkeit benetzt ist (Überschuss entfernen), auf das gut gereinigte Gerüst auftragen, so dass ca. 70% einer optimalen Metallabdeckung erreicht wird (nicht absaugen)!

1. BRAND



Nach dem Opakerauftrag wird die Krone oder Brücke auf dem offenen Brenntisch bei Starttemperatur 400°C 1-2 Minuten getrocknet.

Anschließend wird der Ofen mit einer Schliesszeit von 6 Minuten geschlossen und mit 80K/min und Vakuum (Vakuum ein bei 450°C) auf 950°C geheizt.

2. BRAND

Mit dem Auftrag der zweiten Opakerschicht wird das Metallgerüst vollständig abgedeckt. Gleiches Vorgehen wie beim ersten Opakerbrand (950°C).

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

	 GEBRAUCHSANWEISUNG
Organismo Notificato: "CERMET N° 0476" Dispositivo Medico classe IIa Direttiva 2007/47/CEE D.L.vo n. 46 del 24/02/97	
Art Oral KM	
Rev. 01 del 05/11/2015	pag 7 di 13

SCHULTERMASSENBRAND

Margin Isolierflüssigkeit auf die Schulter des Arbeitsstumpfes dünn auftragen. Schultermasse mit Schultermassen Isolierflüssigkeit zu einer sahnigen Konsistenz mischen und auftragen. Die aufgetragene Schultermasse durch Riffeln verdichten, überschüssige Flüssigkeit absaugen und gut trocknen.

1. BRAND

Nach dem Schultermassenauftrag wird die Krone auf den Brenntisch bei Bereitschaftstemperatur 400°C gestellt. Danach den Ofen mit einer Schliesszeit von 4 Minuten schließen. Anschließend mit 80°C/min. und Vakuum (Vakuum ein bei 450°C) aufheizen auf 900°C (Brenntemperatur).

Haltezeit : 1 Minute (ohne Vakuum)

Nach dem ersten Brand Krone auf den Arbeitsstumpf aufsetzen und eventuelle Störstellen entfernen. Danach folgt der zweite Schultermassenauftrag zur Optimierung der Passgenauigkeit.

2. BRAND

Siehe erster Brand (890°C)

DENTINBRAND

Keramikpulver (Dentin und Incisal) mit Modellierflüssigkeit L zu einer sahnigen Konsistenz mischen, in zervikalen Bereich sowie im Interdentalraum in kleinen Portionen auftragen und durch leichtes Vibrieren verdichten. Danach Dentin und Schneide analog der Zahnschichtung auftragen.

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 8 di 13

1. BRAND

Nach dem Dentin-Auftrag wird die Krone auf den Brenntisch bei Bereitschaftstemperatur 400°C gestellt. Danach den Ofen mit einer Schliesszeit von 4 Minuten schließen. Anschließend mit 60 K/min und Vakuum (Vakuum ein bei 450°C) aufheizen auf 880°C (Brenntemperatur).

Haltezeit : 1 Minute (ohne Vakuum).

Nach dem ersten Dentinbrand Krone oder Brücke ausarbeiten und gut reinigen. Anschließend Dentin- und Schneidmasse für den zweiten Dentinbrand auftragen.

2. BRAND

Gleiches Vorgehen wie beim ersten Dentinbrand, jedoch mit einer Brenntemperatur von 870°C. Weitere Dentinbrände werden bei 860°C durchgeführt.

GLASUR - UND MALFARBENBRAND

Nach der endgültigen Ausarbeitung mit Diamantinstrumenten die Krone oder Brücke gut reinigen. Die Glasurpaste oder das mit Glasurflüssigkeit angemischte Glasur-Pulver in dünner Schicht auftragen.

Zur Farbcharakterisierung verwenden sie bitte die Malfarben Arcobaleno.

BRAND

Nach dem Glasur-Auftrag wird die Krone auf den Brenntisch bei Bereitschaftstemperatur 400°C gestellt. Danach den Ofen mit einer Schliesszeit von 4 Minuten schließen. Anschließend mit 60°C/min. ohne Vakuum aufheizen auf 860°C (Brenntemperatur).

Haltezeit : 1 Minute (ohne Vakuum).

Glanzbrand ohne Glasur 870°C.

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 9 di 13

HINWEISE

Die vorliegenden Brenntemperaturen wurden im Programat P95 ermittelt und sind Richtwerte.
Bei anderen Ofentypen sind eventuell Korrekturen der Brenntemperaturen erforderlich.

BRENNTABELLE

	Schliess-zeit	Start-Temp.	1. Brand	2. Brand	Temp. anstieg	Vakuum start	Haltezeit
	min	°C	°C	°C	K/min	°C	min
Opaker	6	400	950	950	80	450	1
Schultermasse	4	400	900	890	80	450	1
Dentin / Incisal	4	400	880	870	60	450	1
Glasur	4	400	860	---	60	Nein	1
Korrekturmasse	4	400	800	---	45	450	1

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mütterthies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 10 di 13

FARBKOMBINATIONSTABELLE

Opaco in pasta	Bleach	A0	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	Bianco	Rosa
Dentina	Bleach		A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4		
Incisale (smalto)			57	58	58	60	60	57	58	59	60	58	58	59	60	57	58	59		
Dentina opaca			A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4		
Massa marginale			MS1 + MS2	MS2	MS2	MS3 + MS4	MS4 + MS5	MS1 + MS2	MS1 + MS3	MS3	MS3 + MS5	MS1 + MS5	MS1 + MS5	MS5	MS5	MS2 + MS5	MS2 + MS5	MS3 + MS5		

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97



GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 11 di 13

Warnhinweise !!

Materialtechnische Warnhinweise

! KONTRAINDIKATION !

! Kombinationen mit Materialien außerhalb des beschriebenen Reox Produktsystems und / oder mit Materialien von Fremdherstellern sind kontraindiziert !

! Nicht für Patienten mit Bruxismus geeignet !

VERARBEITUNGSTECHNISCHE WARNHINWEISE

! Nur für dentalen Gebrauch bestimmt !

! Die Anwendung darf nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden !

! Bei der Ausarbeitung keramischer Restaurationen (schleifen, polieren) können Stäube und Splitter auftreten. Augen schützen und Inhalieren von Schleifstaub vermeiden ! Verwendung einer Absaugvorrichtung bzw. Tragen einer Schutzmaske und Schutzbrille wird empfohlen !

! Materialkontakt mit Haut, Schleimhäuten und Augen vermeiden !

! Aufgrund der verschiedenen Bauweisen von Keramikbrennöfen auf dem Markt, ergeben sich teilweise unterschiedliche Brennbedingungen. Dieser Sachverhalt muss unbedingt berücksichtigt werden und vom Kunden in eigener Verantwortung abgeklärt werden ! Die angegebenen Brenntemperaturen sind nur Richtwerte !

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97



GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 12 di 13

Vorsicht lesen

! Einmal angemischtes oder mit Flüssigkeit / Feuchtigkeit in Berührung gekommenes Pulver darf nicht wieder in die Dose zurückgefüllt werden !

! Kein Kontakt des Pulvers mit feuchtem Pinsel oder feuchten Instrumenten in der Pulverdose.
Kontaminationsgefahr !

! Auf die Reinheit des Pinsels oder des Spatels ist sorgfältigst zu achten. Jede von außen zugebrachte Verunreinigung kann das Brennergebnis negativ beeinflussen. Kontaminationsgefahr !

! Vorsicht im Umgang mit den hohen Temperaturen beim Brennen. Es besteht Verbrennungsgefahr !
Zange und Handschuhe verwenden !

Empfohlene Lagerbedingung

12 - 38°C. Trocken lagern.

Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche sich aus unsachgemässer Verarbeitung oder sonstiger Anwendung ergeben. Dieses Material ist ausschließlich für die dentale Anwendung bestimmt. Vor deren Einsatz verpflichtet sich der Verwender, die Eignung des Produkts für seine zweckbestimmten Anwendungen zu prüfen.

Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht verträglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien anderer Hersteller verarbeitet wird.

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)

REOX

Organismo Notificato: "CERMET N° 0476"
Dispositivo Medico classe IIa
Direttiva 2007/47/CEE
D.L.vo n. 46 del 24/02/97

Art Oral
Klaus Mülertshies REOX

GEBRAUCHSANWEISUNG

Art Oral KM

Rev. 01 del 05/11/2015

pag 13 di 13

Des weiteren beschränkt sich unsere Haftung auf die Richtigkeit dieser Angaben unabhängig vom Rechtsgrund und soweit rechtmäßig zulässig, in jedem Falle auf den gelieferten Materialwert vor Umsatzsteuer.



Fabbricante e Distributore

REOX SRL Unipersonale
Via delle Industrie 29/H1
Telefono +39 041 5952896
Fax +39 041 5956803
e.mail: info@reox.it
www.reox.it

Rev.	Del	Motivo della revisione
00	01/10/2014	Prima emissione
01	05/11/2015	Aggiornamento dati (definizione del liquido di modellazione pag 10)